



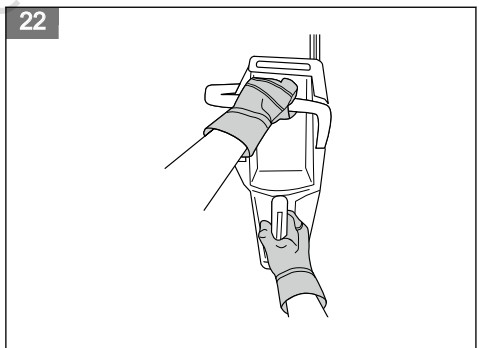
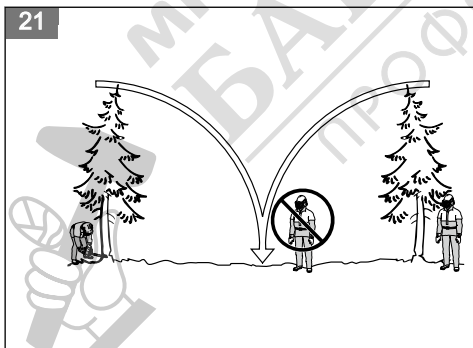
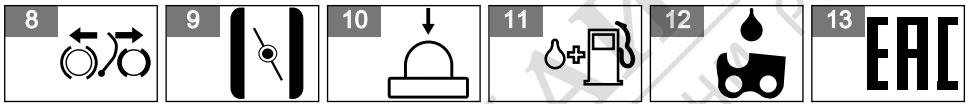
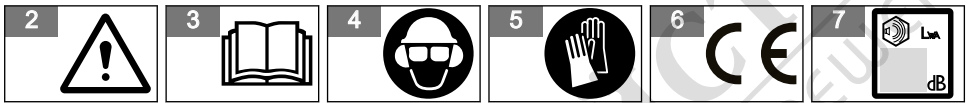
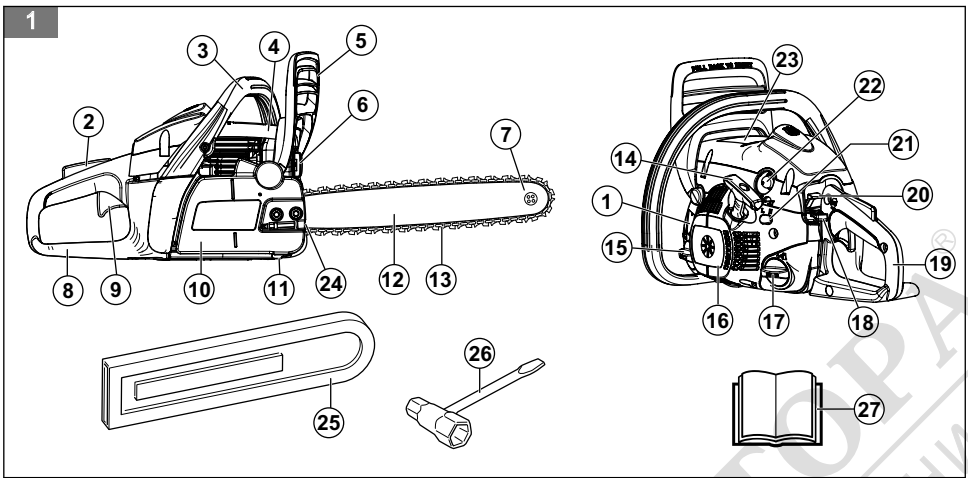
Husqvarna®



120 Mark II



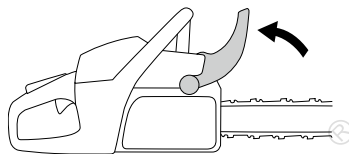
EN	Operator's manual	11-24
BG	Ръководство за експлоатация	25-40
BS	Korisnički priručnik	41-54
CS	Návod k použití	55-68
DA	Brugsanvisning	69-82
DE	Bedienungsanweisung	83-98
EL	Οδηγίες χρήσης	99-114
ES	Manual de usuario	115-129
ET	Kasutusjuhend	130-143
FI	Käyttöohje	144-157
FR	Manuel d'utilisation	158-172
HR	Priručnik za korištenje	173-186
HU	Használati utasítás	187-201
IT	Manuale dell'operatore	202-216
LT	Operatoriaus vadovas	217-230
LV	Lietošanas pamācība	231-244
NL	Gebruiksaanwijzing	245-259
NO	Bruksanvisning	260-273
PL	Instrukcja obsługi	274-288
PT	Manual do utilizador	289-303
RO	Instrucțiuni de utilizare	304-318
RU	Руководство по эксплуатации	319-334
SK	Návod na obsluhu	335-348
SL	Navodila za uporabo	349-362
SR	Priručnik za rukovaoca	363-376
SV	Bruksanvisning	377-390
TR	Kullanım kılavuzu	391-404
UK	Посібник користувача	405-419
JA	取扱説明書	420-433
KO	사용자 설명서	434-446



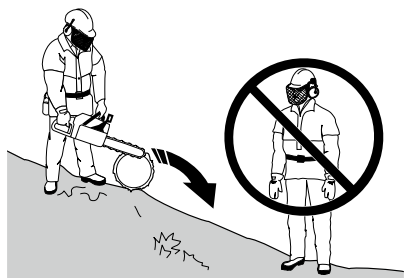
23



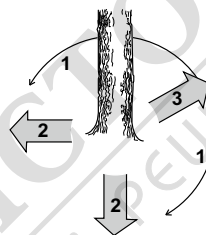
24



25



26



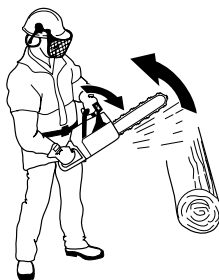
27



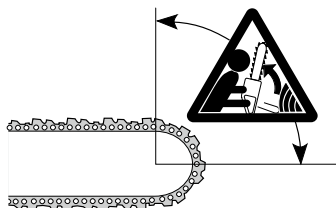
28



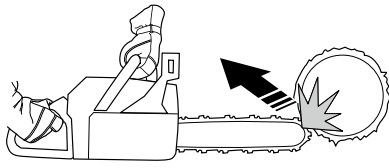
29



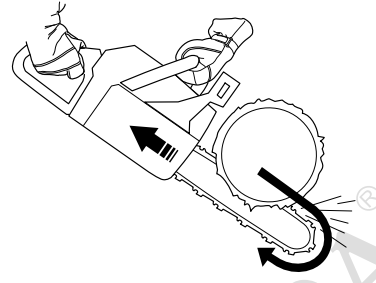
30



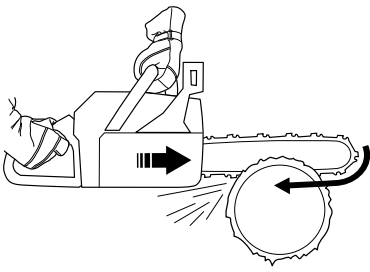
31



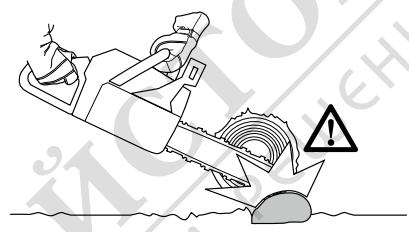
32



33



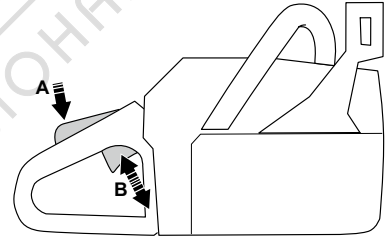
34



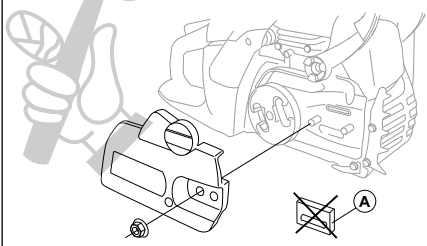
35



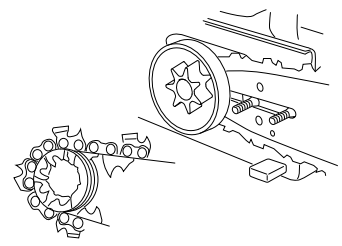
36



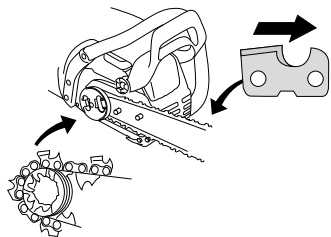
37



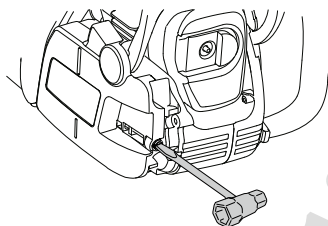
38



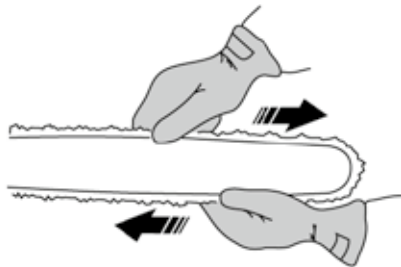
39



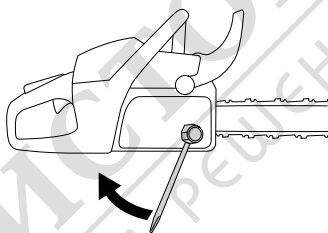
40



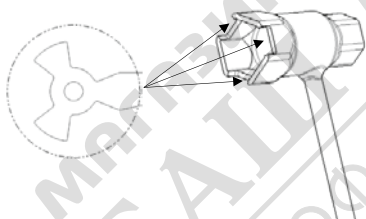
41



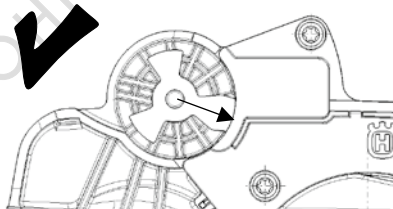
42



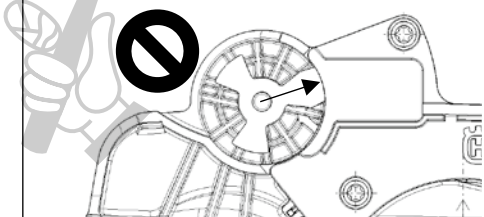
43



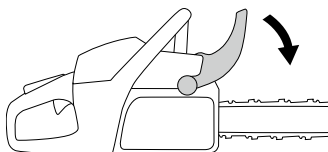
44



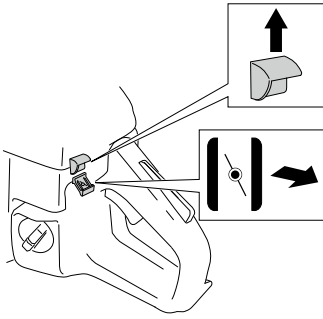
45



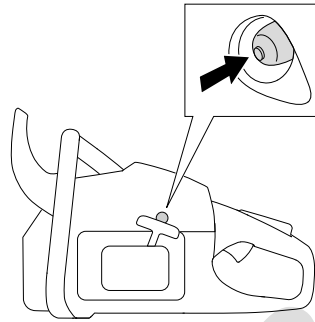
46



47



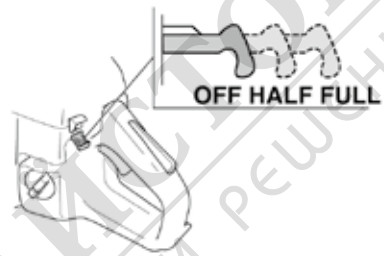
48



49



50



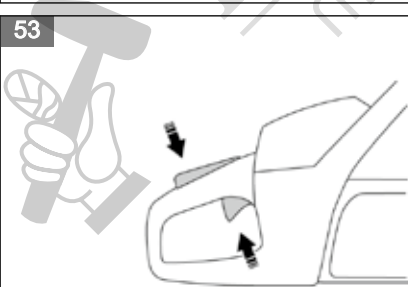
51



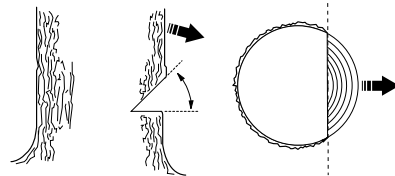
52



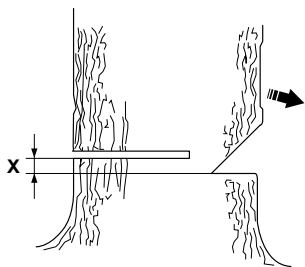
53



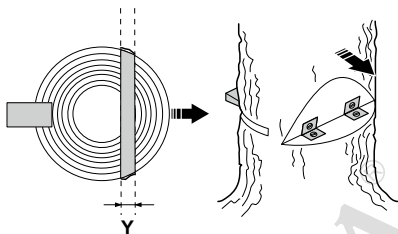
54



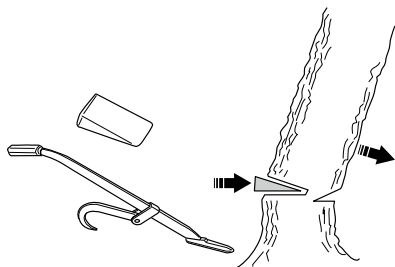
55



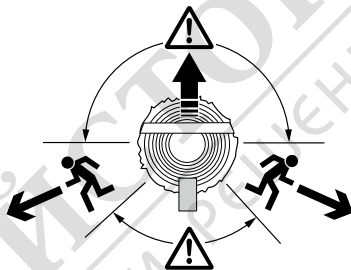
56



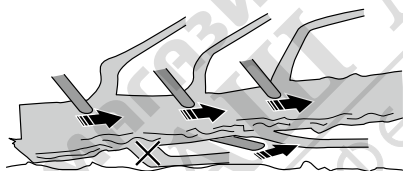
57



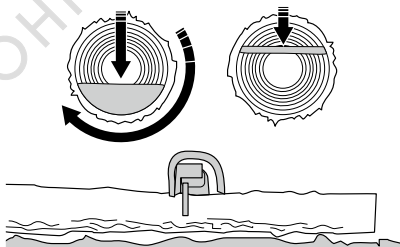
58



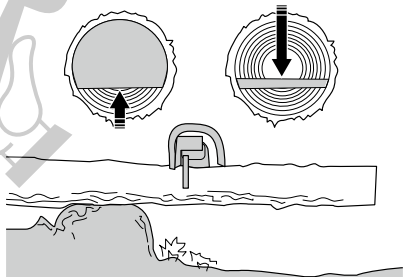
59



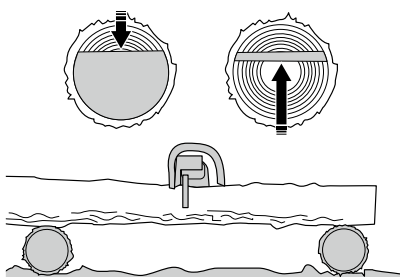
60



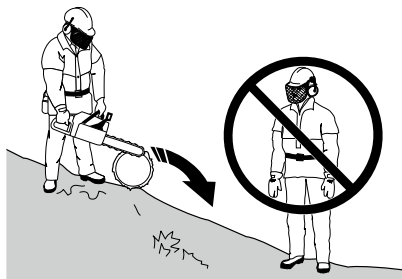
61



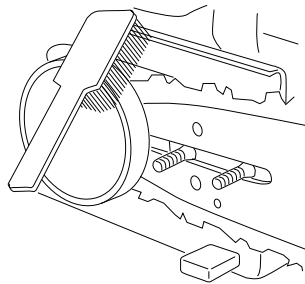
62



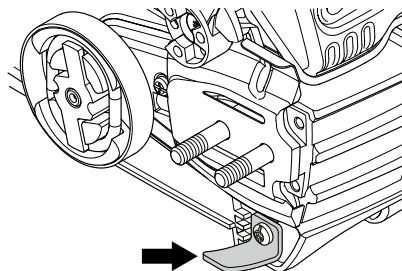
63



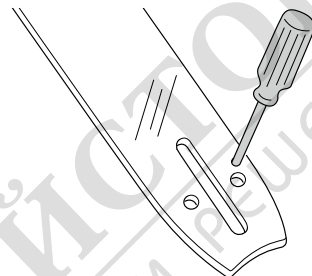
64



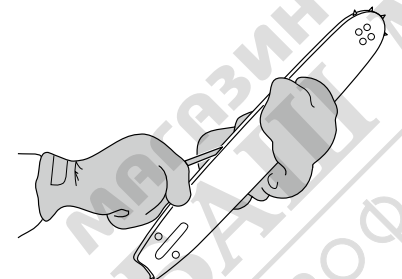
65



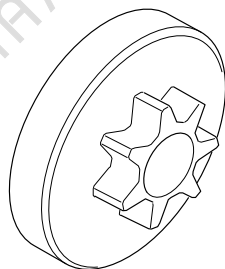
66



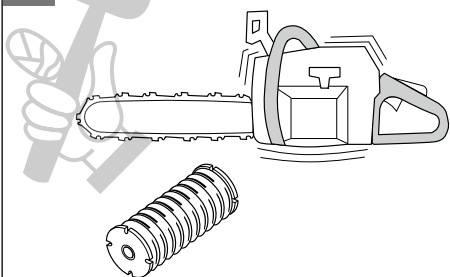
67



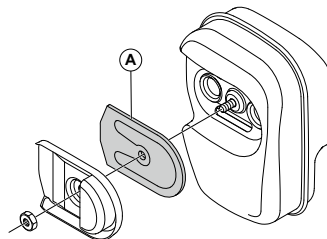
68



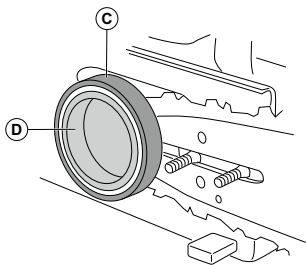
69



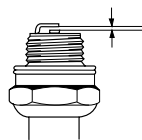
70



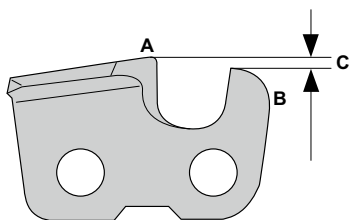
71



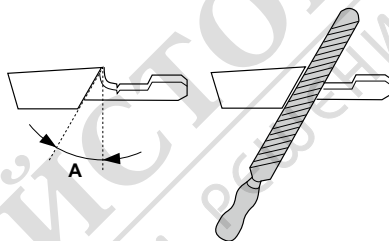
72



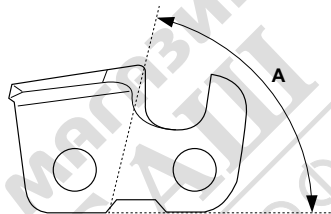
73



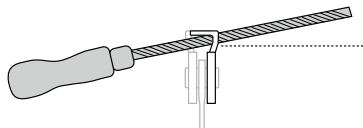
74



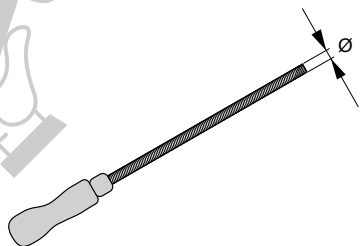
75



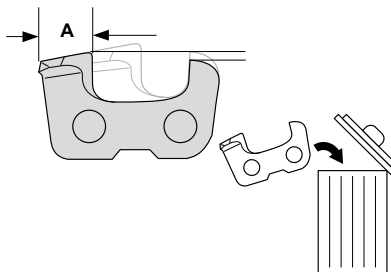
76



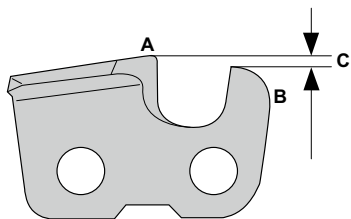
77



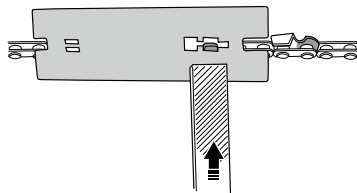
78



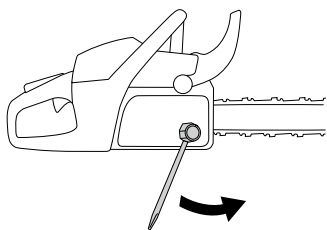
79



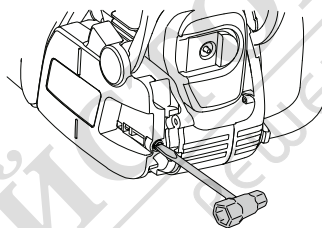
80



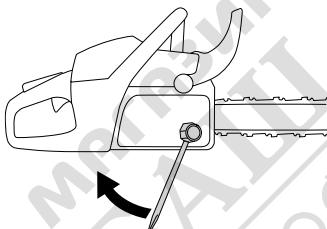
81



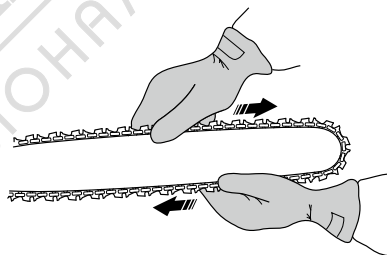
82



83



84



Съдържание

Въведение.....	25	Транспортиране.....	37
Безопасност.....	26	Съхранение.....	37
Монтиране.....	30	Технически характеристики.....	37
Експлоатация.....	31	Принадлежности.....	39
Поддръжка.....	34	Съдържание на ЕО декларацията за съответствие.....	39

Въведение

Инструкция за експлоатация

Оригиналната версия на настоящата инструкция за експлоатация е на английски език. Инструкциите за

експлоатация на други езици са преведени от английски.

Общ преглед на продукта

(Фиг. 1)

1. Табелка с името на продукта и серийния номер
2. Блокировка на спусъка на газта
3. Предна дръжка
4. Капак на цилиндъра
5. Верижна спирачка и аварийен лост
6. Ауслух
7. Звездочка на шината
8. Предпазител за дясната ръка
9. Спусък на газта
10. Капак на венеца
11. Уловител на веригата
12. Водеща шина
13. Верига за моторен трион
14. Дръжка на стартера
15. Резервоар за верижно масло
16. Стартер
17. Резервоар за гориво
18. Смукач
19. Задна дръжка
20. Превключвател за спиране
21. Регулиращ винт за обороти на празен ход
22. Подкачваща помпа
23. Информационна и предупредителна лепенка
24. Винт за натягане на веригата
25. Капак на водещата шина
26. Комбиниран инструмент
27. Инструкция за експлоатация

- (Фиг. 4) Носете одобрени защитни средства за глава, антифони и защитни средства за очите
- (Фиг. 5) Използвайте одобрени защитни ръкавици
- (Фиг. 6) Продуктът е в съответствие с приложимите директива на ЕО
- (Фиг. 7) Сила на звука
- (Фиг. 8) Верижна спирачка, незадействана (вляво). Верижна спирачка, задействана (вдясно)
- (Фиг. 9) Смукач
- (Фиг. 10) Подкачваща помпа
- (Фиг. 11) Зареждане
- (Фиг. 12) Наливане на верижно масло
- (Фиг. 13) Продуктът е в съответствие с приложимите директиви на ЕАС
- (Фиг. 14) Продуктът е в съответствие с приложимите директиви на Украйна
- (Фиг. 15) Ниво на шума
- (Фиг. 16) Дръжте продукта правилно с две ръце
- (Фиг. 17) Не използвайте с една ръка
- (Фиг. 18) Избягвайте контакт с върха на водещата шина
- (Фиг. 19) Пазете се от обратен удар
- (Фиг. 20) Продуктът е в съответствие с приложимите директиви на Австралия и Нова Зеландия относно електромагнитната съвместимост.

Символи върху машината

(Фиг. 2) Предупреждение

(Фиг. 3) Прочетете това ръководство

Забележка: Останалите символи/стикери на продукта се отнасят до изисквания по отношение на сертификати за други търговски зони.

Отговорност за продукта

Както е посочено в законите за отговорност за вреди, причинени от стоки, ние не носим отговорност за щети, причинени от нашия продукт, ако:

- продуктът е неправилно ремонтиран.
- продуктът е ремонтиран с части, които не са от производителя или не са одобрени от производителя.
- продуктът има принадлежност, която не е от производителя или не е одобрена от производителя.
- продуктът не е ремонтиран в одобрен сервизен център или от одобрен орган.

Безопасност

Дефиниции за безопасност

Дефинициите по-долу предоставят нивото на сериозност за всяка една предупредителна дума.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нараняване на лица.



ВНИМАНИЕ: Повреда на продукта.

Забележка: Тази информация прави продукта по-лесен за използване.

Общи инструкции за безопасност

- Използвайте правилно продукта. Неправилната употреба може да доведе до нараняване или смърт. Използвайте продукта само за задачите, описани в настоящето ръководство. Не използвайте продукта за други задачи.
- Прочетете, разберете и спазвайте инструкциите в това ръководство. Спазвайте символите за безопасност и инструкциите за безопасност. Ако операторът не спазва инструкциите и символите, резултатът може да е нараняване, повреда или смърт.
- Не изхвърляйте това ръководство. Следвайте инструкциите за монтиране, използване и поддръжка на продукта в добро състояние. Следвайте инструкциите за правилния монтаж на приспособленията и принадлежностите. Използвайте само одобрени приспособления и принадлежности.
- Не използвайте повреден продукт. Спазвайте графика за техническо обслужване. Извършвайте само дейностите по техническо обслужване, за които ще намерите инструкция в това ръководство. Всички други дейности по техническото обслужване трябва да бъдат извършени от одобрен сервизен център.
- Това ръководство не може да включва всички ситуации, които биха могли да възникнат при използване на продукта. Бъдете внимателни и действайте разумно. Не работете с продукта и не извършвайте техническо обслужване, ако не сте сигурни относно ситуацията. За да получите информация, говорете с експерт по продукта, Вашия дистрибутор, сервиз или с одобрен сервизен център.
- Разкачете проводника на запалителната свещ преди сглобяване, складиране или техническо обслужване на продукта.
- Не използвайте продукта, ако е променен спрямо първоначалните му спецификации. Не сменяйте някоя част на продукта без одобрение от производителя. Използвайте само части, които са одобрени от производителя. Неправилното техническо обслужване е възможно да доведе до нараняване или смърт.
- Не вдъшвайте отработени газове от двигателя. Възможен е риск за здравето, ако вдъшате отработени газове, изпарения от верижното масло или дървени стърготини.
- Не стартирайте продукта на закрито или близо до запалими материали. Отработените газове са горещи и биха могли да съдържат искри, които да предизвикат пожар. Недостатъчният въздушен поток може да доведе до нараняване или смърт поради задушаване или въглероден окис.
- Този продукт създава електромагнитно поле по време на работа. Електромагнитното поле може да предизвика повреда на медицински импланти. Говорете с Вашия лекар или с производителя на медицинския имплант, преди да започнете работа с продукта.
- Не позволявайте на деца да работят с продукта.
- Не позволявайте на лица, които не са запознати с инструкциите, да работят с продукта.
- Винаги наблюдавайте лица с намален физически или умствен капацитет, които използват продукта. През цялото време трябва да присъства отговорен възрастен.
- Съхранявайте продукта под ключ на място, недостъпно за деца и неупълномощени лица.
- Възможно е от продукта да изхвърчат предмети и да причинят наранявания. Спазвайте инструкциите за безопасност, за да намалите опасността от нараняване или смърт.
- Не се отдалечавайте от продукта, когато двигателят работи. Спрете двигателя и се уверете, че веригата не се върти.

- Операторът на продукта е отговорен при възникването на инцидент.
- Уверете се, че частите не са повредени, преди да използвате продукта.
- Направете справка с националните или местните закони. Те биха могли да предотвратят или ограничат работата на продукта при определени условия.

Инструкции за безопасност по време на работа

- Продължителната или честата работа с продукта може да доведе до вибрационна болест или подобни медицински проблеми, причинени от вибрации. Ако работите продължително или често с продукта, проверявайте състоянието на ръцете и пръстите си. Ако ръцете или пръстите ви се обезцветяват, имате болка, изтръпване или схващане, спрете работа и незабавно се консултирайте с лекар.
- Уверете се, че продуктът е напълно сглобен, преди да го използвате.
- Възможно е изхвърчане на предмети от продукта, което може да доведе до увреждане на очите. Винаги използвайте одобрени защитни средства за очите, когато работите с продукта.
- Бъдете внимателни – без да знаете, някое дете може да се доближи до продукта, докато той работи.
- Не работете с продукта, ако има хора в работната зона. Спрете продукта, ако в работната зона влезе човек.

(Фиг. 21)

- Уверете се, че винаги имате контрол над продукта.
- При работа с продукта трябва да го държите с две ръце. Не дръжте продукта с една ръка по време на работа. Държането на продукта само с една ръка по време на работа може да доведе до сериозно нараняване на оператора, работниците, странични лица или на всички тях.
- Хванете предната дръжка с лявата ръка, а задната ръкохватка – с дясната ръка. Дръжте продукта отдалечно на тялото си.

(Фиг. 22)

- Не работете с продукта, когато сте уморени, болни или под въздействието на алкохол или други опиати.
- Не използвайте продукта, ако няма възможност да получите помощ при възникването на инцидент. Преди да стартирате продукта, уведомете другите, че ще работите.
- Не се обръщайте, докато държите продукта, преди да се уверите, че в безопасната зона няма други хора или животни.
- Отстранете всички нежелани материали от работната зона, преди да започнете работа. Ако веригата се удари в предмет, той може да

изхвърчи и да доведе до нараняване или повреда. Нежеланите материали могат да се увият около веригата и да доведат до повреда.

- Не използвайте продукта при лошо време, например при мъгла, дъжд, силни ветрове, опасност от светкавици или други метеорологични условия. При лошо време може да възникнат опасни условия от рода на хлъзгави повърхности.
- Уверете се, че можете да се движите свободно и да работите в стабилна позиция.
- Уверете се, че няма да паднете, когато използвате продукта. Не се накланяйте при работа с продукта.
- Винаги дръжте продукта с двете си ръце. Хванете предната дръжка с лявата ръка, а задната ръкохватка – с дясната ръка. Дръжте продукта отдалечно на тялото си.
- Веригата за моторен трион започва да се върти, ако смучащът е в положение "задействан смучащ" при стартиране на двигателя.
- Спрете двигателя, преди да местите продукта.
- Не оставяйте продукта на земята, когато двигателят работи.
- Спрете двигателя, преди да отстраните нежелани материали от продукта. Изчакайте веригата да спре, преди Вие или Ваш помощник да отстраните изрязания материал.
- Не работете с продукта, покачени на дърво. Работата с продукта, докато сте на дървото, може да доведе до телесна повреда.

(Фиг. 23)

- За да се намали опасността от контакт с веригата за моторния трион при стартиране, верижната спиралка трябва да бъде включена при стартиране на продукта.

(Фиг. 24)

- Откатът може да причини сериозно нараняване или смърт на оператора или други хора. За да намалите опасността, Вие трябва да знаете причините за получаване на откат и начина за неговото предотвратяване.
- Съблюдавайте всички инструкции за безопасност, за да намалите риска за откат, който може да доведе до сериозно нараняване или смърт.
- Редовно регулирайте натягането на веригата на моторния трион, за да не се отпусне. Отпуснатата верига за моторен трион може да се откачи и да предизвика сериозно нараняване или смърт.
- Не поваляйте дървета по неправилен начин. Това може да предизвика нараняване и да причини повреди на комунални линии или имуществени щети.
- Операторът трябва да стои от горната страна на терена, тъй като е по-вероятно, след като бъде повалено, дървото да се изтърколи или плъзне надолу по склона.

(Фиг. 25)

- Планирайте и подгответе пътя си на отстъпление, преди да започнете да режете. Пътят на отстъпление трябва да бъде приблизително 135 градуса настрани от посоката на повалянето.
 - 1. Опасна зона
 - 2. Път на отстъпление
 - 3. Посоката на поваляне

(Фиг. 26)

- Преди преместване на продукта винаги спирайте двигателя.
- Уверете се, че сте стъпили здраво и балансирано, с равномерно разпределено тегло.

(Фиг. 27)

- Работете с продукта само ако сте стъпили на стабилна повърхност. Ако повърхността не е стабилна, работата може да доведе до сериозно нараняване или смърт на оператора или други хора. Не работете с продукта, ако сте качени на стълба или дърво.

(Фиг. 28)

Откат, приплъзване, подскачане и пропадане

Различни сили може да въздействат на безопасната работа с продукта.

- **Приплъзване** е, когато водещата шина се пъзала или се движи бързо по повърхността на дървото.
- **Подскачане** е, когато водещата шина отскача и се допира постоянно до повърхността на дървото.
- **Пропадане** е, когато продуктът падне надолу след среза. Вследствие на това е възможно веригата да докосне някоя част на тялото или друг предмет и да причини нараняване или повреди.
- **Откат** е, когато краят на водещата шина се допре до предмети и се движи назад, нагоре или внезапно напред. Откат може да възникне и когато дървесината се затвори по време на рязане, приклеввайки веригата на за моторен трион. Има възможност от загуба на контрол над продукта при контакт с предмет в дървесината.

(Фиг. 29)

- **Въртелив откат** може да възникне, когато движещата се верига се допре до предмет в горния край на водещата шина. В този случай веригата може да се забие в предмета и веднага да спре. В резултат се получава светкавична обратна реакция, която отхвърля водещата шина нагоре и назад по посока на оператора.

(Фиг. 30)

(Фиг. 31)

- **Откат при прищипване** може да възникне при внезапно спиране на веригата за моторен трион по време на рязане. Дървесината се затваря и прищипва движещата се верига за моторен трион по горната част на водещата шина. При внезапното спиране се получава противоположно въздействие върху силата на веригата, поради което продуктът се задвижва в обратна посока спрямо въртенето на веригата. Продуктът се връща назад към оператора.

(Фиг. 32)

- **Придърпване** може да възникне, когато движещата се верига за моторен трион в долната част на водещата шина се допре до чуждо тяло и трионът спре внезапно. При внезапното спиране продукта се отдалечава от оператора в посока напред и надолу, което лесно може да доведе до загуба на контрол на продукта от страна на оператора.

(Фиг. 33)

Преди работа с продукта се уверете, че сте добре запознати с различните сили и начините за предотвратяване на появата им.

Предотвратяване на откат, приплъзване, подскачане и пропадане

- Докато двигателят работи, дръжте продукта здраво. Дръжте дясната си ръка върху задната ръкохватка, а лявата – на предната дръжка. Палците и останалите пръсти трябва здраво да обхващат дръжките. Не отслабвайте захвата.
- Контролирайте продукта както по време на среза, така и след като дървеният материал падне на земята. Не оставяйте тежестта на продукта да го притегли надолу след среза. (Фиг. 34)
- Уверете се, че в зоната за рязане няма препястствия. При работа с продукта не позволявайте върхът на водещата шина да бъде в контакт с дънери, клони или други препястствия.
- Режете при високи обороти на двигателя.
- Не се пресягайте прекомерно и не режете над височината на раменния пояс. (Фиг. 35)
- Спазвайте инструкциите на производителя за заточване и поддръжка на веригата за моторен трион.
- Използвайте само посочените от производителя резервни вериги за моторен трион и водещи шини.
- Рискът от откат нараства, ако мащабът на дълбочината се увеличи прекомерно.

Лични предпазни средства

- Винаги използвайте правилните лични предпазни средства, когато работите с продукта. Личните предпазни средства не елиминират опасността от нараняване. Личните предпазни средства

- намаляват степента на нараняване при възникването на инцидент.
- Облеклото като цяло следва да е прилепнало до тялото, без това да ограничава движенията.
 - Използвайте одобрена защитна каска.
 - Винаги използвайте одобрени антифони, когато работите с продукта. Продължителният шум може да доведе до загуба на слуха.
 - Използвайте защитни очила или лицева маска, за да намалите опасността от нараняване от изхвърлени предмети. Продуктът може да изхвърля предмети като стърготини, малки късчета дървесина и др. с голяма сила. Това може да доведе до сериозни наранявания, особено на очите.
 - Използвайте ръкавици за защита от верижен трион.
 - Използвайте панталони за защита от верижен трион.
 - Използвайте ботуши с метални бомбета и противоплъзгачи подметки за защита от верижен трион.
 - Уверете се, че близо до Вас има комплект за първа помощ.
 - От ауслуха, шината, веригата за моторен трион или други източници може да изскочат искри. Винаги дръжте наблизо пожарогасително оборудване и лопата за предотвратяване на горски пожари.

Устройства за безопасност на продукта

- Уверете се, че редовно извършвате техническо обслужване на продукта.
 - Срокът на експлоатация на продукта се увеличава.
 - Рискът от злополука намалява.
- Позволете на одобрен дилър или одобрен сервизен център да извършва редовна проверка на продукта за корекции или ремонтни дейности.
- Не използвайте продукт с повредени предпазни средства. Ако продуктът е повреден, се консултирайте с одобрен сервизен център.

Превключвател за спиране

Стартирайте двигателя. Уверете се, че двигателят спира, когато преместите превключвателя за спиране в стоп позиция.

Проверка на блокировката на регулатора на газта

1. Когато освободите блокировката на спусъка (А) проверете дали регулаторът на газта (В) е заключен на празен ход. (Фиг. 36)
2. Натиснете блокировката на спусъка на газта (А) и се уверете, че се връща в първоначалната позиция, когато я освободите.

3. Натиснете спусъка на газта (В) и се уверете, че се връща в първоначалната позиция, когато го освободите.
4. Включете двигателя и задайте пълни обороти.
5. Освободете спусъка и проверете дали веригата за моторен трион спира.
6. Ако веригата за моторен трион се движи при позиция на празен ход, проверете регулиращия винт на скоростта на празен ход на карбуратора.

Предпазител

Предпазителят предотвратява изхвърлянето на предмети по посока на оператора. Предпазителят предотвратява и от неволно докосване между оператора и веригата за моторния трион.

- Уверете се, че предпазителят е разрешен за употреба с този продукт.
- Не използвайте продукта без предпазителя.
- Уверете се, че предпазителят не е повреден. Заменете предпазителя, ако е износен или напукан.

Безопасност при работа с гориво

- Не включвайте продукта, ако върху него има гориво или моторно масло. Отстранете нежеланото гориво/масло и оставете продукта да изсъхне. Отстранете нежеланото гориво от продукта.
- Ако разлеее гориво по дрехите си, сменете ги незабавно.
- Внимавайте да не попадне гориво върху тялото Ви, това може да доведе до телесни увреждания. Ако гориво попадне върху тялото Ви, използвайте сапун и вода, за да го отстраните.
- Не стартирайте двигателя, ако разлеее масло или гориво върху продукта или тялото си.
- Не стартирайте продукта, ако от двигателя има теч. Проверявайте редовно двигателя за течове.
- Внимавайте с горивото. Горивото е запалимо, изпаренията са взривоопасни и могат да причинят телесни увреждания или смърт.
- Не вдъшвайте горивните изпарения, това може да доведе до телесни увреждания. Уверете се, че има достатъчен въздушен поток.
- Не пушете близо до горивото или двигателя.
- Не поставяйте топли предмети близо до горивото или двигателя.
- Не добавяйте гориво, когато двигателят работи.
- Уверете се, че двигателят е изстинал преди зареждане с гориво.
- Преди зареждане с гориво отворете бавно капачката на резервоара за гориво и освободете внимателно налягането.
- Не добавяйте гориво към двигателя на закрито. Недостатъчният въздушен поток може да доведе до нараняване или смърт поради задушаване или въглероден окис.

- Затегнете внимателно капачката на резервоара за гориво или може да възникне пожар.
- Преди да включите двигателя, преместете продукта на най-малко 3 m (10 ft) от мястото, където сте заредили резервоара.
- Не препълвайте резервоара за гориво.
- Уверете се, че няма течове, когато местите продукта или резервоара за гориво.
- Не поставяйте продукта или резервоара за гориво на място, където има открит огън, искри или постоянна малка горелка. Уверете се, че в зоната за съхранение няма открит огън.
- При преместване или съхранение на гориво използвайте само одобрени за целта контейнери.
- Изпразнете резервоара за гориво преди дългосрочно съхранение. Спазвайте местните закони за това къде да изхвърляте горивото.
- Почистете продукта преди дългосрочно съхранение.
- Отстранете проводника на запалителната свещ, преди да оставите продукта за съхранение, за да се уверите, че двигателят няма случайно да се включи.
- Грижете се капачките и фиксаторите да са затегнати както трябва.
- Използването на неodobрени резервни части и отстраняването на приспособленията за безопасност е възможно да доведе до повреда на продукта. Възможно е също да възникне нараняване на оператора или странични лица. Използвайте принадлежности и резервни части само според препоръките. Не нанасяйте промени по продукта.
- За безопасна и висока производителност поддържайте веригата за моторен трион добре заточена и чиста.
- Следвайте инструкциите за смазване и смяна на принадлежностите.
- Проверете продукта за повредени части. Преди повторно използване на продукта уверете се, че повреденият предпазител или друга част работят нормално. Проверете за счупени или неправилно прилягащи части, както и за части, които не се движат свободно. Проверете и за други проблеми, които може да се отразят на работата с продукта. Уверете се, че продуктът е правилно монтиран. Предпазителят или друга повредена част трябва да бъдат поправени или сменени от одобрен дистрибутор, освен ако не е указано друго в инструкцията за експлоатация.
- Когато продуктът не е в употреба, съхранявайте го на сухо място, нависоко или под ключ, далече от деца.
- При пренасяне или складиране на продукта използвайте защита при транспортиране или калъф за преместване на продукта.
- Не използвайте отработено масло. Отработеното масло може да е опасно за здравето Ви, да повреди продукта и да навреди на околната среда.

Инструкции за безопасност при техническо обслужване

- Разкачете запалителната свещ преди техническото обслужване на продукта – това не важи за настройки на карбуратора.
- Ремонтите трябва да се извършват само от одобрен дистрибутор, това не включва задачите в *Поддръжка на страница 34*.
- Уверете се, че когато отпуснете регулатора на газта, веригата за моторен трион спира да се движи.
- Поддържайте дръжките сухи, чисти и незацапани от масло или горивна смес.

Монтиране



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете и разберете главата за безопасност, преди да монтирате продукта.

Монтиране на водещата шина и веригата за моторен трион

1. Отстранете лулата на запалителната свещ от самата запалителна свещ, за да предотвратите неволно включване на двигателя по време на монтажа.
2. Отстранете гайките на шината и свалете капака на венеца. Отстранете водача за транспортиране (A). (Фиг. 37)
3. Поставете водещата шина над болтовете на шината. Придвигнете водещата шина до най-задната ѝ позиция. (Фиг. 38)
4. Сложете си защитни ръкавици за верижен трион.
5. Повдигнете веригата за моторен трион над задвижващия венец и я закачете към жлеба на направляващата шина. Започнете от горния край на водещата шина. (Фиг. 39)
6. Уверете се, че ръбовете на режещите звена по горния край на направляващата шина сочат напред.
7. Монтирайте капака на венеца и придвигнете регулиращата ос на веригата върху отвора на водещата шина.
8. Уверете се, че кулисните предавки на веригата за моторен трион пасват правилно на задвижващия венец. Проверете също дали веригата за моторен трион е правилно поставена в жлеба на водещата шина.
9. Затегнете водещите гайки на шината с пръсти.

10. Затегнете веригата за моторен трион чрез завъртане на винта за натягане на веригата по часовниковата стрелка с помощта на комбинирания гаечен ключ (Фиг. 40). Затегнете, докато веригата за моторен трион спре да виси под водещата шина, но все още лесно се придвижва с ръка. (Фиг. 41)
11. Хванете върха на шината и затегнете гайките на шината с комбинирания гаечен ключ. (Фиг. 42)
- След като монтирате нова верига за моторен трион и докато я използвате, проверявайте често натягането на веригата.
 - Редовно проверявайте натягането на веригата. Правилното натягане на веригата води до добра ефективност на рязане и дълъг живот на продукта.

Освобождение на верижната спирачка

Ако капакът на съединителя е свален случайно, когато верижната спирачка е задействана,

верижната спирачка трябва да бъде освободена, така че капакът на съединителя да може да бъде поставен, без да се зацели с барабана на съединителя.



ВНИМАНИЕ: Пружината на верижната спирачка е под напрежение. Бъдете внимателни, когато освобождавате верижната спирачка.

Забележка: Докато се опитвате да освободите спирачката, не дръжте спирачната лента.

1. Центрирайте изрезите на инструмента за шина така, че да пасват върху въртящата връзка на спирачката. (Фиг. 43)
2. За да нулирате спирачката, завъртете връзката по часовниковата стрелка, докато спре. Когато верижната спирачка е освободена, предната връзка е в долно завъртяно положение. (Фиг. 44) (Фиг. 45)

Експлоатация



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете и разберете раздела с инструкции за безопасност преди работа с продукта.

Използване на гориво



ВНИМАНИЕ: Този продукт разполага с двутактов двигател. Използвайте смес от бензин и моторно масло за двутактови двигатели. Не забравяйте да използвате правилното количество от масло в сместа. Грешното съотношение между бензин и масло може да доведе до повреда на двигателя.

горивна смес. Вижте *Използване на гориво на страница 31*.

2. Прехвърлете половината от бензиновата смес в чист резервоар за гориво с клапан против разливане.



ВНИМАНИЕ: Не използвайте бензин с повече от 10% концентрация на етанол (E10). Това може да повреди продукта.



ВНИМАНИЕ: Не използвайте бензин с октаново число по-малко от 90 RON (87 AKI). Това може да повреди продукта.

Съотношение на горивната смес

Съотношението между бензина и масло за двутактови двигатели в горивната смес е 50:1 (2%)

Бензин	Масло за двутактови двигатели
1 американски галон	77 ml (2,6 oz)
1 имперски галон	95 ml (3,2 oz)
5 l	100 ml (3,4 oz)

Забележка: Използвайте бензин с по-високо октаново число, ако често използвате продукта при постоянно високи обороти на двигателя.

3. Добавете цялото количество масло за двутактови двигатели в резервоара за гориво.



ВНИМАНИЕ: Винаги използвайте висококачествено масло за двутактови двигатели с въздушно охлаждане. Използването на други видове масло може да повреди продукта.

Приготвяне на горивната смес

1. Определете правилните количества бензин и моторно масло (съотношение в сместа 50:1). Не правете повече от 30-дневно количество от

4. Разклатете горивната смес, за да смесите съдържанието.
5. Добавете останалото количество бензин в резервоара за гориво.

6. Разклатете горивната смес, за да смесите съдържанието.
7. Напълнете резервоара на продукта с горивната смес. Вижте *Използване на гориво на страница 31*.

Пълнене на резервоара за гориво

1. Уверете се, че горивната смес е правилно приготвена, както и че се намира в резервоар за гориво с клапан против разливане.
2. Ако върху резервоара е попаднало гориво, почистете нежеланото гориво и оставете резервоара да изсъхне.
3. Уверете се, че зоната близо до капачката на резервоара за гориво е чиста.
4. Отстранете капачката на резервоара за гориво.
5. Разклатете резервоара за гориво, преди да добавите горивната смес към резервоара за гориво.
6. Поставете отново капачката на резервоара за гориво.

Смазване на веригата за моторен трион

Продуктът разполага с автоматична смазочна система. Резервоарът за верижно масло и резервоарът за гориво са проектирани така, че горивото свършва преди маслото. Тази функция за безопасност изисква употреба на подходящо верижно масло и спазване на инструкциите.

1. Използвайте растително или стандартно верижно масло.
2. Уверете се, че зоната близо до капачката на резервоара за верижно масло е чиста.
3. Отстранете капачката на резервоара за верижно масло.
4. Напълнете резервоара за верижно масло с препоръчаното верижно масло.
5. Поставете отново капачката на резервоара за верижно масло.

За стартиране и спиране

Преди включване на двигателя

- Проверете продукта за липсващи, повредени, разхлабени или износени части.
- Проверете гайките, винтовете и болтовете.
- Проверете въздушния филтър.
- Проверете блокировката на спусъка на газта и самият спусък за правилна работа.
- Проверете превключвателя за спиране за правилна работа.
- Проверете продукта за теч на гориво.
- Проверете остротата и натягането на веригата за моторен трион.

Включване при студен двигател

1. Придвижете аварийния лост напред, за да задействате верижната спирачка. (Фиг. 46)
2. Издърпайте изцяло смукача. (Фиг. 47)
3. Натиснете купола на горивната помпа 6 пъти. (Фиг. 48)
4. Дръжте корпуса на продукта на земята с лявата си ръка.
5. Поставете дясната си крак върху долната част на задната ръкохватка.
6. Издърпайте бавно дръжката на въжето на стартера с дясната си ръка, докато усетите известно съпротивление.
7. Издърпайте дръжката на въжето на стартера със сила. (Фиг. 49)



ВНИМАНИЕ: Не дърпайте въжето за стартиране, докато не спре. Не пускайте въжето за стартиране, когато е разтегнато докрай. Освободете бавно въжето на стартера. Неспазването на тези инструкции може да причини повреда на двигателя.

Забележка: Не дърпайте регулатора за газта, когато стартирате двигателя.

8. Продължете да дърпате дръжката на въжето на стартера, докато двигателят не стартира или не направи опит за стартиране (макс. 5 издърпвания).
9. Ако двигателят стартира или се опитва да стартира, натиснете смукача до положение "задействан половин смукач". (Фиг. 50)
10. Продължете да дърпате, докато двигателят запали.
11. Хванете задната ръкохватка с дясната ръка, а предната дръжка – с лявата ръка. (Фиг. 51)
12. Незабавно дръпнете аварийния лост назад в посока към предната дръжка, за да изключите верижната спирачка. (Фиг. 52)

Забележка: Веригата ще се движи.

13. Работете 20 – 30 секунди на повишени обороти на празния ход.
14. Дръпнете регулатора за газта бавно, но изцяло, за 8 – 10 секунди, след което отпуснете. (Фиг. 53)
15. Оставете да работи 10 секунди на нормални обороти на празния ход.
16. Дръпнете регулатора за газта бавно, но изцяло, за 5 секунди, за да проверите ускорението, след което отпуснете.
17. Използване на продукта.

Включване при топъл двигател

1. Придвижете аварийния лост напред, за да задействате верижната спирачка.
2. Издърпайте изцяло смукача.
3. Натиснете купола на горивната помпа 6 пъти.
4. Натиснете изцяло смукача.
5. Дръжте корпуса на продукта на земята с лявата си ръка.
6. Поставете десния си крак върху долната част на задната ръкохватка.
7. Издърпайте бавно дръжката на въжето на стартера с дясната си ръка, докато усетите известно съпротивление.
8. Издърпайте дръжката на въжето на стартера със сила.



ВНИМАНИЕ: Не дърпайте въжето за стартиране, докато не спре. Не пускайте въжето за стартиране, когато е разтегнато докрай. Освободете бавно въжето на стартера. Неспазването на тези инструкции може да причини повреда на двигателя.

Забележка: Не дърпайте регулатора за газта, когато стартирате двигателя.

9. Издърпайте дръжката на въжето за стартиране, докато двигателят запали.
10. Хванете задната ръкохватка с дясната ръка, а предната дръжка – с лявата ръка.
11. Незабавно дръпнете аварийния лост назад в посока към предната дръжка, за да изключите верижната спирачка.



Забележка: Веригата ще се движи.

12. Изчакайте 10 – 15 секунди.
13. Издърпайте леко регулатора за газта, за да зададете нормална работа на празен ход.
14. Използване на продукта.

Включване на двигателя при прекомерно загрято гориво

Когато продуктът не се включва, е възможно горивото да е твърде загрято.

Забележка: Винаги използвайте неупотребявано гориво, а при топло време намалете продължителността на работа.

1. Поставете продукта на хладно място, далеч от пряка слънчева светлина.

2. Оставете продукта за поне 20 минути, за да се охлади.
3. Натиснете купола на горивната помпа няколко пъти в продължение на 10 – 15 секунди.
4. Следвайте процедурата за стартиране при студен двигател. Направете справка с *Включване при студен двигател на страница 32*.

За да спрете двигателя

- Натиснете превключвателя за спиране, за да спрете двигателя.

Забележка: Превключвателят за спиране автоматично се връща в първоначалното положение.

Поваляне на дърво

1. Отстранете мръсотия, камъни, отделена кора, гвоздеи, скоби и проводници от дървото.
2. Прорезете около 1/3 от диаметъра на дървото, перпендикулярно на посоката на поваляне. (Фиг. 54)
3. Направете долния хоризонтален срез. Това предотвратява заклещване на веригата на моторния трион или водещата шина по време на втория срез.
4. Направете обратния повалещ срез (X) най-малко 50 mm (2 in) по-високо от хоризонталния срез. Обратният повалещ срез трябва да се направи успоредно на хоризонталния срез, така че да остане достатъчна част от дървото като панта. Не прорязвайте през пантата. Функцията на пантата е да предотврати завъртането и падането на дървото в неправилна посока. (Фиг. 55) (Фиг. 56)
5. Когато обратният повалещ срез достигне близо до пантата, дървото започва да пада. Уверете се, че дървото може да падне в правилната посока и че няма да се заклати в обратна посока и да приклеши веригата за моторен трион. За да предотвратите това, спрете преди напълно да завършите обратния повалещ срез. Използвайте дървени, пластмасови или алуминиеви клинове за разширяване на среза и поваляне на дървото в предвидената посока. (Фиг. 57)
6. Когато дървото започне да пада, извадете машината от разреза, спрете двигателя, оставете продукта и се оттеглете по предвидената пътека. Внимавайте за падащи клони и гледайте къде стъпвате. (Фиг. 58)

Кастрене на клони

1. Оставете по-големите клони, за да поддържат дървото над земята.
2. Малките клони се отстраняват с един срез. (Фиг. 59)

3. Режете от долу нагоре клоните, които са под напрежение, за да избегнете приклещване на веригата на триона или водещата шина.

Разтрупане на дървото



ВНИМАНИЕ: Не позволявайте на веригата за моторен трион да докосва земята.

- Ако дървото се поддържа над земята по цялата му дължина, започнете да режете от горната част надолу (т.нар. надразтрупане). (Фиг. 60)
- При опорна точка само в единия край на дървото прорежете 1/3 от диаметъра на дървото,

започвайки от долната част нагоре (т.нар. подразтрупане). (Фиг. 61)

- При опорни точки в двата края на дървото прорежете 1/3 от диаметъра, започвайки отгоре надолу. Завършете среза, като прорежете останалите 2/3 от дървото от долу нагоре, докато достигнете първоначалния срез. (Фиг. 62)
- Когато разтрупвате на склон, винаги стойте в горната част на терена над дървото. Режете през ствола, като запазвате пълен контрол върху продукта, към края на среза освободете натиска на рязане, като държите здраво задната ръкохватка и предната дръжка. (Фиг. 63)

Поддръжка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете и разберете раздела с инструкции за безопасност преди почистване, ремонтване или техническо обслужване на продукта.

График за техническо обслужване

Уверете се, че спазвате графика за техническо обслужване. Интервалите са изчислени в зависимост от ежедневната употреба на продукта. Интервалите са различни, ако не използвате продукта всеки ден. Извършвайте само дейностите по техническо обслужване, описани в това ръководство за експлоатация. Говорете с одобрен сервизен център относно други дейности по техническо обслужване, които не са описани в това ръководство.

Всекидневно обслужване

- Почистете външните повърхности.
- Уверете се, че спусъкът на газта и блокировката му работят правилно.
- Почистете верижната спиралка и проверете дали работи правилно.

(Фиг. 64)

- Проверете уловителя на веригата за повреда. Сменете уловителя на веригата, ако е повреден.

(Фиг. 65)

- Обръщайте водещата шина всеки ден, така че да се износва по-равномерно.
- Уверете се, че отворът за смазване във водещата шина не е задръстен.

(Фиг. 66)

- Почистете жлеба на водещата шина.

(Фиг. 67)

- Уверете се, че водещата шина и веригата за моторен трион са достатъчно добре смазани.
- Проверете веригата за моторен трион за:

- пукнатини в нитовите и звената.
- ненормално износени нитове и звена.
- правилно натягане.

Подменете веригата за моторен трион, ако е необходимо.

- Заточете веригата за моторен трион. Вижте *Заточване на веригата за моторен трион на страница 36*.
- Проверете задвижващия венец за прекомерно износване и го подменете, ако се налага.

(Фиг. 68)

- Почистете смукателния въздухпровод на стартерния блок.
- Уверете се, че всички гайки и винтове са затегнати.
- Уверете се, че изключателят работи нормално.
- Проверете за течове на гориво от двигателя, резервоара или горивопроводите.
- Уверете се, че веригата за моторен трион не се върти, когато двигателят работи на празен ход.

Седмично техническо обслужване

- Уверете се, че системата за охлаждане работи нормално.
- Уверете се, че стартерът, шнурът му и възвратната пружина работят правилно.
- Уверете се, че антивибрационните елементи не са повредени.

(Фиг. 69)

- Изпилете всички неравности по ръбовете на водещата шина.
- Почистете или сменете искрогасителния екран на ауслуха.

(Фиг. 70)

- Почистете външните повърхности на карбуратора и зоните около него.
- Почистете въздушния филтър. Ако е повреден или прекалено мръсен, поставете нов въздушен

филтър. Вижте *Почистване на въздушния филтър на страница 35* за допълнителна информация.

Месечно техническо обслужване

- Проверете за износване на спирачната лента на верижната спирачка. Сменете спирачната лента, когато дебелината ѝ е най-износената точка е по-малка от 0,6 mm (0,024 in).

(Фиг. 71)

- Проверете за износване центъра на съединителя, барабана и пружината му.
- Почистете запалителната свещ. Уверете се, че разстоянието между електродите е правилно.

(Фиг. 72)

- Почистете външните повърхности на карбуратора и зоните около него.
- Проверете горивния филтър и маркуча за гориво. При необходимост подменете.
- Изпразнете резервоара за гориво.
- Изпразнете резервоара за масло.
- Проверете всички кабели и връзки.

Ежегодно обслужване

- Проверете запалителната свещ.
- Почистете външните повърхности на карбуратора и зоните около него.
- Почистете системата за охлаждане.
- Проверете искрогасителната мрежа.
- Проверете горивния филтър.
- Проверете маркуча за горивото за повреда.
- Проверете всички кабели и връзки.

Периодично обслужване

- Ремонтът или смяната на ауспуха след 50 часа работа трябва да се извършат от одобрен сервизен център.
- Техническо обслужване на запалителната свещ е необходимо, когато:
 - двигателят работи с понижена мощност.
 - двигателят се включва трудно.
 - двигателят не работи правилно на обороти на празния ход.
- Проверявайте смазването на веригата на триона при всяко зареждане с гориво. Вижте *#unique_111/unique_111_Connect_42_*.

Регулиране на оборотите на празния ход

Уверете се, че въздушният филтър е чист и капакът на въздушния филтър е закрепен, преди да регулирате оборотите на празния ход.

1. Завъртете регулиращия винт, означен със знака "Т", по часовниковата стрелка, докато веригата на триона започне да се върти.
2. Завъртете регулиращия винт, означен със знака "Т", обратно на часовниковата стрелка, докато веригата на триона спре да се върти.
3. Оборотите на празния ход трябва да бъдат пониски от оборотите, при които веригата на триона започва да се върти. Оборотите на празния ход са правилни, когато двигателят работи плавно във всяко положение.

Почистване на искрогасителния екран

1. Използвайте телена четка за почистване на искрогасителния екран.

Техническо обслужване на запалителната свещ



ВНИМАНИЕ: Използвайте препоръчаната запалителна свещ. Уверете се, че резервната част е същата като предоставената от производителя част. Използването на запалителна свещ от неправилен тип може да повреди продукта.

1. Ако не можете лесно да включите или да работите с продукта, проверете запалителната свещ за нежелани материали. За да намалите опасността от нежелани материали върху електродите на запалителната свещ:
 - a) уверете се, че оборотите на празния ход са правилно регулирани.
 - b) уверете се, че горивната смес е правилна.
 - c) уверете се, че въздушният филтър е чист.
2. Почистете запалителната свещ, ако е замърсена. Уверете се, че разстоянието между електродите е правилно. (Фиг. 72)
3. Подменете запалителната свещ, когато е необходимо.

Почистване на въздушния филтър

1. Свалете капака на въздушния филтър и самия въздушен филтър.
2. Почистете въздушния филтър с топла сапунена вода. Уверете се, че въздушният филтър е сух, преди да го монтирате.
3. Сменете въздушния филтър, ако е прекалено замърсен за пълно почистване. Винаги заменяйте повреден въздушен филтър.

Заточване на веригата за моторен трион

Резец

Режещата част на веригата за моторен трион се нарича резец и се състои от режещ зъб (А) и мащаб на дълбочина (В). Дълбочината на рязане на резците се определя от разликата във височината между двете, настройката за мащаб на дълбочина (С).

(Фиг. 73)

Когато заточвате даден режещ зъб, трябва да имате предвид четири важни фактора:

- Ъгъл на заточване.

(Фиг. 74)

- Ъгъл на рязане.

(Фиг. 75)

- Положение на пилата.

(Фиг. 76)

- Диаметър на кръглата пила.

(Фиг. 77)

Заточване на режещите зъби

За заточване на режещите зъби използвайте кръгла пила и шаблон за чапразене. Вижте *Заточване и комбинации от вериги за моторен трион на страница 39* за информация относно препоръчителните размери на пилата и шаблона за веригата на вашия продукт.

1. Уверете се, че веригата за моторен трион е правилно натегната. Ако верига е провиснала, тя е странично нестабилна, което затруднява правилното наточване.
2. Първо, заточете всички зъби от едната страна. Пилете режещите зъби от вътрешната страна и намалявайте натиска при връщане на пилата в обратна посока.
3. Завъртете продукта и изпилете зъбите от другата страна.
4. Изпилете всички зъби до същата дължина. Когато дължината на режещите зъби се намали до 4 mm (5/32"), веригата за моторния трион е износена и трябва да се смени. (Фиг. 78)

Регулиране на мащаба на дълбочината

Заточете режещите зъби, преди да регулирате настройката за мащаб на дълбочина. Вижте *Заточване на режещите зъби на страница 36*. Когато заточвате режещия зъб (А), настройката за мащаб на дълбочина (С) намалява. За да поддържате оптимална ефективност на рязане, мащабът на дълбочина (В) трябва да се изпиле до препоръчаната настройка за мащаб на дълбочината. Вижте *Заточване и комбинации от*

вериги за моторен трион на страница 39, за да откриете правилната настройка за мащаб на дълбочина за Вашата верига. (Фиг. 79) (Фиг. 80)

Забележка: Тази препоръка предполага, че дължината на режещите зъби не е прекалено намалена.

Използвайте плоска пила и инструмент за измерване на дълбочина, за да настроите мащаба на дълбочината.

1. Поставете инструмента за измерване на дълбочината над веригата за моторен трион. Подробна информация за начина на използване на инструмента за измерване на дълбочина може да се намери върху опаковката му.
2. Използвайте плоската пила, за да изпилите излишъка от стърчащата част на ръба на ограничителя на подаване. Хлабината на ограничителя на подаване е правилна когато вече не усещате никакво съпротивление докато прекарвате пилата върху калибровката.

Натягане на веригата за моторен трион

Забележка: Проверявайте често натягането на нова верига за моторен трион по време на периода на разработване.

1. Разхлабете гайките на водещата шина, които държат капака на съединителя. Използвайте комбинирания гаечен ключ. (Фиг. 81)
2. Затегнете гайките с ръка, колкото можете по-силно.
3. Повдигнете върха на водещата шина и обтегнете веригата за моторен трион чрез винта за натягане на веригата. Използвайте комбинирания гаечен ключ. Затегнете веригата на моторния трион, докато спре да виси от долната страна на водещата шина. (Фиг. 82)
4. Затегнете гайките на водещата шина с помощта на комбинирания гаечен ключ и същевременно повдигнете върха на водещата шина. (Фиг. 83)
5. Уверете се, че веригата за моторен трион лесно се издърпва с ръка и че не провисва. (Фиг. 84)

Смазване на режещото оборудване

Проверка на смазването на веригата

Проверявайте смазването на верижния трион при всяко зареждане с гориво.

1. Включете продукта и го оставете да работи на 3/4 от скоростта. Насочете върха на водещата шина към светло оцветена повърхност, намираща се на около 20 cm (8 in).
2. След работа в продължение на 1 минута върху светлата повърхност се появява линия от масло.

- Ако тази линия не се появи след изтичането на 1 минута, почистете канала на маслото във водещата шина. Почистете жлеба в края на водещата шина. Уверете се, че звездочката на водещата шина се върти свободно и че смазочното отворствие не е задръстено. Почистете и смажете звездочката.
- Включете продукта и го оставете да работи на 3/4 от скоростта. Насочете върха на шината към

светло оцветена повърхност, намираща се на около 20 cm (8 in).

- След работа в продължение на 1 минута върху светлата повърхност се появява линия от масло.
- Ако тази линия не се появи след изтичането на 1 минута, свържете се с Вашия одобрен дистрибутор.



Транспортиране

- Поставете защитата при транспортиране върху режещото оборудване по време на транспортиране, за да предотвратите наранявания.
- Уверете се, че по време на транспортиране продуктът ще бъде неподвижен.

Съхранение

- Винаги съхранявайте продукта на сигурно място, когато не го използвате. Течове или изпарения от продукта могат да влязат в контакт с искри, открит огън от електрическо оборудване, електрически косачки, релета/превключватели, бойлери и др.
- Винаги съхранявайте горивото в одобрен за целта резервоар.
- Изпразнете резервоарите за гориво и верижно масло, когато продуктът се складира за по-дълъг период от време. Изхвърлете отработените течности по правилния начин.
- Поставете защитата при транспортиране върху режещото оборудване при складиране, за да предотвратите наранявания.
- Свалете лулата на запалителната свещ от свещта и включете верижната спирачка преди съхранение.

Технически характеристики

	единица	120 Mark II (P02138HV)
Спецификации на двигателя		
Обем на цилиндъра	cm ³	38
Запалителна свещ		Champion RCJ7Y
Разстояние между електродите	mm (in)	0,5 (0,02)
Обем на резервоара за гориво	cm ³	300
Обороти на празен ход	min ⁻¹	2800 – 3200
Изходна мощност при 9000 min ⁻¹	kW	1,4
Период на продължителност на емисиите	h	50
Данни за шум и вибрации		
Еквивалентни нива на вибрации, a_{req} на предна дръжка ⁶	m/s ²	5,3

⁶ Еквивалентното ниво на вибрациите според стандарта ISO 22867 се определя като времемъобразена сума на енергия за нивата на вибрациите при различни условия на работа. Отчетените данни за еквивалентното ниво на вибрациите имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1 m/s².

	единица	120 Mark II (P02138HV)
Еквивалентни нива на вибрации, h_{veq} на задна ръкохватка ⁷	m/s ²	6,7
Ниво на звуковата мощност, гарантирано (L_{WA}) ⁸	dB(A)	116
Ниво на звуковата мощност, измерено ⁹	dB(A)	113
Ниво на звуковото налягане при ухото на оператора ¹⁰	dB(A)	100
Размери на продукта		
Тегло (без режещо оборудване)	kg	4,9
Обем на резервоара за масло	cm ³	200
Горивна и смазочна система		
Вместимост на маслената помпа при 9000 min ⁻¹	ml/min	7
Обем на резервоара за масло	cm ³	200
Тип на маслената помпа		Автоматична
Верига за моторен трион и водеща шина		
Стандартна дължина на водещата шина	cm (in)	35-40 (14-16)
Препоръчвани дължини на листа	cm (in)	35 – 45 (14 – 18)
Полезна дължина на рязане	cm (in)	34 – 39 (13,5 – 15,5)
Максимални обороти на веригата за моторен триона	m/s	22,3
Верижна стъпка на триона	mm (in)	8,3 (0,325)
		9,52 (3/8)
Дебелина на кулисите предавки (калибровка)	mm (in)	1,3 (0,05)
Тип на задвижващия венец		Заварен
Брой на зъбците на задвижващия венец		6 (задвижващ венец 3/8)
		7 (задвижващ венец 0,325)

⁷ Еквивалентното ниво на вибрациите според стандарта ISO 22867 се определя като времемъобразена сума на енергия за нивата на вибрациите при различни условия на работа. Отчетените данни за еквивалентното ниво на вибрациите имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1 m/s².

⁸ Шумови емисии в околната среда, измерени като звукова мощност (L_{WA}).

⁹ Шумови емисии в околната среда, измерени като звукова мощност (L_{WA}).

¹⁰ Еквивалентното ниво на звуковото налягане се измерва като времемъобразена сума на енергията на различни нива на звуковото налягане при различни условия на работа. Типичната статистическа дисперсия за еквивалентно ниво на звуковото налягане е със стандартно отклонение от 1 dB(A).

Принадлежности

Комбинации от направляваща шина и верига за моторен трион

Режещото оборудване по-долу е одобрено за продукта.

Водеща шина				Верига за моторен трион	
Дължина, cm (in)	Стъпка, mm (in)	Калибровка, mm (in)	Максимален радиус на върха	Тип	Брой на кулисите предавки
33 (13)	8,25 (0 325)	1,3 (0 050)	10T	Husqvarna H30	56
38 (15)	8,25 (0 325)				64
35 (14)	9,52 (3/8)		7T	Husqvarna S93G	52
40 (16)	9,52 (3/8)				56
45 (18)	9,52 (3/8)				62

Заточване и комбинации от вериги за моторен трион

Верига за моторен трион					
Тип на веригата	Размер на кръглата пила	Ъгъл на страничната пластина	Ъгъл на горната пластина	Ъгъл на пилподдржателя	Настройка на мащаба на дълбочината
H30	3/16 in/4,8 mm	60°	30°	10°	0,025 in/0,65 mm
S93G	5/32 in/4,0 mm	60°	30°	0°	0,025 in/0,65 mm

Съдържание на ЕО декларацията за съответствие

Ние, Husqvarna AB, SE 561 82 Huskvarna, ШВЕЦИЯ, декларираме на своя собствена отговорност, че представеният продукт:

отговаря напълно на следните директиви и регламенти на ЕС:

Описание	Бензинов вериген трион
Марка	Husqvarna
Платформа/вид/модел	Платформа P02138HV, представляваща модел 120 Mark II
Партида	Сериен номер, датиращ от 2019 г. и след това

Директива/регламент	Описание
2006/42/ЕО	"относно машините"
2014/30/ЕС	"относно електромагнитната съвместимост"
2000/14/ЕО	"относно шума на открито"
2011/65/ЕС	"ограничения за използване на определени опасни вещества"

Приложените хармонизирани стандарти и/или технически спецификации са следните: EN ISO 12100, EN ISO 11681-1, CISPR 12, ISO 14982, EN 50581

В съответствие с Директива 2000/14/ЕО, приложение V, декларираните стойности на звука са посочени в раздела с технически характеристики на настоящето ръководство и в подписаната Декларация за съответствие на ЕО.

Intertek Deutschland GmbH, нотифициран орган за машинно оборудване (нотифициран под номер 0905), Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen, Германия, е извършила ЕО изследване на типа в съответствие с 2006/42/ЕО, член 12, точка 3б. Сертификатът за изследване на типа съгласно приложение IX, както е предвиден в подписаната Декларация за съответствие, се прилага за всички места на производство и държави на произход, както е посочено на продукта.

Този продукт съответства на образеца, преминал през ЕО изследване на типа.

МАГАЗИН
БАШ МАЙСТОРА®
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ

